



GEMEINDE KURTATSCH

an der Weinstraße
Autonome Provinz Bozen-Südtirol



COMUNE DI CORTACCIA

sulla Strada del Vino
Provincia Autonoma di Bolzano

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERA
DELLA GIUNTA COMUNALE**

SITZUNG VOM/SEDUTA DEL:

06.10.2026 UHR/ORE: 18:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindefachausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta comunale.

Vor- und Nachname Nome e Cognome	Anwesend presente	Entschuldigt abwesend assente giustificato	Unentschuldigt abwesend assente ingiustificato
Andreas ANEGG	X		
Stephanie GOLDNER	X		
Armin GSCHNELL	X		
Daniel PICHLER	X		
Kathrin SCHIEFER	X		

Beistand leistet die Gemeindefsekretärin, Frau

Assiste la Segretaria comunale, Signora

Dr. Anita Niederstätter

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor

Andreas ANEGG

in der Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

G E G E N S T A N D

O G G E T T O

d3 Akt 351: Schneeräumungsdienst auf dem Teilstück der Landesstraße 126 - Genehmigung der Vereinbarung mit der Autonomen Provinz Bozen - Straßendienst Bozen/Unterland 2026-2027

atto d3 351: Servizio di sgombero neve sul tratto di strada provinciale 126 - Approvazione della convenzione con la Provincia Autonoma di Bolzano - servizio strade Bolzano/Bassa Atesina 2026-2027

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

- Vorausgeschickt, dass die Schneeräumungsarbeiten auf der L.S. 126 vom km 0+00 bis km 1+00 innerhalb der bewohnten Ortschaft von Kurtatsch schon immer von der Autonomen Provinz Bozen – Straßendienst Bozen/Unterland durchgeführt wurden;
- Festgestellt, dass für den Einsatz von Spezialfahrzeugen der Landesbauhöfe für Dritte eine Vereinbarung abzuschließen ist;
- Nach Einsichtnahme in die vorliegende Vereinbarung der Autonomen Provinz Bozen - Straßendienst Bozen/Unterland vom 28.09.2025 für den Schneeräumungsdienst auf dem Teilstück der L.S. 126 vom km 0+100 bis km 1+000 innerhalb der bewohnten Ortschaft von Kurtatsch, mit welchem die Übernahme dieses Dienstes eine Gültigkeit vom 15.11.2026 bis 31.03.2027 hat;
- Nach einer kurzen Diskussion;
- Nach Dafürhalten die vorgelegte Vereinbarung zu genehmigen und als Gegenleistung Winterkies 3/8 beim Lieferanten der Autonomen Provinz Bozen – Straßendienst Bozen/Unterland zu bestellen und anzukaufen;
- Es wird Einsicht genommen in folgende Rechtsgrundlagen:
 - Einheitliche Strategiedokument (ESD) für die Haushaltsjahre 2026-2028
 - Haushaltsvoranschlag 2026-2028
 - Haushaltsvollzugsplan 2026-2028
 - Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2
 - Gemeindesatzung
- Es wird Einsicht in die im Sinne von Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018 Nr. 2 abgegebenen Gutachten:
 - fachliches Gutachten
X8wQDZjmUQwC2zM3Zy9hDs9v9hYzu8M7ybrKcaxsp54=
 - buchhalterisches Gutachten
l+T4EIJtx5Si6r+yomBKWsNsi2zIQd7imBIHwr9weXQ=

b e s c h l i e ß t

in gesetzlich zum Ausdruck gebrachter
Stimmeneinhelligkeit

LA GIUNTA COMUNALE

- Premesso che i lavori di sgombero neve sulla S.P. 126 dal km 0+00 fino al km 1+00 nel centro abitativo di Cortaccia è stato svolto dalla Provincia Autonoma di Bolzano - Servizio strade Bolzano/Bassa Atesina;
- Constatato che per l'utilizzo di macchinari speciali dei cantieri provinciali per conto terzi é da stipulare una convenzione;
- Vista presente convenzione della Provincia Autonoma di Bolzano - Servizio strade Bolzano/Bassa Atesina del 28.09.2025 per il servizio di sgombero neve nel tratto della strada provinciale 126 dal km 0+100 al km 1+000 nel centro abitativo di Cortaccia, con la quale l'assunzione del servizio decorrerà dal 15.11.2026 e cesserà il 31.03.2027;
- Dopo una breve discussione;
- Ritenuto opportuno di approvare la convenzione presentata e di ordinare e acquistare come controprestazione ghiaino invernale 3/8 dal fornitore della Provincia Autonoma di Bolzano - Servizio strade Bolzano/Bassa Atesina;
- Si prende atto delle seguenti basi giuridiche:
 - Documento unico di programmazione (DUP) per gli esercizi finanziari 2026-2028
 - bilancio di previsione 2026-2028
 - Piano di gestione 2026-2028
 - codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige, approvato con Legge Regionale del 3 maggio 2018, n. 2
 - Statuto Comunale
- Visti i pareri ai sensi degli art. 185 e 187 del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino Alto Adige, approvato con Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2:
 - parere tecnico:
X8wQDZjmUQwC2zM3Zy9hDs9v9hYzu8M7ybrKcaxsp54=
 - parere contabile:
l+T4EIJtx5Si6r+yomBKWsNsi2zIQd7imBIHwr9weXQ=

d e l i b e r a

ad unanimità di voti espressi in forma legale

1. die von der Autonomen Provinz Bozen Straßendienst Bozen/Unterland vorgelegte Vereinbarung vom 28.09.2025 für den Schneeräumungsdienst auf dem Teilstück der Landesstraße 126 von km 0+100 bis km 1+000 innerhalb der bewohnten Ortschaft von Kurtatsch mit einer Gültigkeit vom 15.11.2026 bis 31.03.2027 zu genehmigen.

2. den Bürgermeister zu beauftragen, die Vereinbarung zu unterzeichnen.

3. die genannte Vereinbarung zum wesentlichen und ergänzenden Bestandteil dieses Beschlusses zu erklären, ohne sie materiell beizulegen.

4. zur Kenntnis zu nehmen, dass aus gegenständlicher Vereinbarung noch keine Kosten entstehen.

Es wird darauf hingewiesen, dass gemäß Artikel 183, Absatz 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, jeder Bürger gegen diesen Beschluss innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist, Einspruch beim Gemeindevorstand erheben kann. Gegen diese Verwaltungsmaßnahme kann jede/r Interessierte/r gemäß Artikel 41, Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 104/2010, innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist, Rekurs bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes einreichen. Betrifft die Verwaltungsmaßnahme die Vergabe von öffentlichen Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen ist die Rekursfrist gemäß Artikel 120, Absatz 5 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 104/2010 auf 30 Tage, ab Kenntnisnahme reduziert.

=====

1. di approvare la convenzione del 28.09.2025 presentata dalla Provincia Autonoma di Bolzano - Servizio strade Bolzano/Bassa Atesina per il servizio di sgombero neve nel tratto della strada provinciale 126 dal km 0+100 al km 1+000 nel centro abitato di Cortaccia per una durata dal 15.11.2026 fino al 31.03.2027.

2. di incaricare il sindaco di firmare la convenzione.

3. di dichiarare le convenzione citata quale parte essenziale ed integrante di questa delibera, senza allegarla materialmente.

4. di prendere atto che dalla presente convenzione non emergono ancora costi.

Si dà atto che, ai sensi dell'articolo 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Trentino-Alto Adige, ogni cittadino può presentare entro il periodo di pubblicazione di dieci giorni, opposizione alla Giunta comunale avverso la presente deliberazione. Avverso il presente provvedimento amministrativo ogni interessata/o può presentare ricorso alla Sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale, entro 60 giorni dopo la scadenza del termine di pubblicazione, ai sensi dell'articolo 41, comma 2 del Decreto Legislativo n. 104/2010. Se il provvedimento amministrativo riguarda procedure di appalti pubblici di lavori, servizi e forniture, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni dall'avvenuta conoscenza dell'atto, ai sensi dell'art. 120, comma 5 del Decreto Legislativo n. 104/2010.

=====

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

Der Vorsitzende
Il Presidente
Andreas ANEGG

Die Gemeindesekretärin
La segretaria comunale
Dr. Anita Niederstätter

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Die digitalen Unterschriften wurden im Sinne des Art. 24 des GvD vom 07.03.2005 Nr. 82 i.g.F. (CAD) auf dem Original dieses Aktes angebracht. Das Original dieses Beschlusses wird in den digitalen Archiven der Gemeinde Kurtatsch im Sinne des Art. 22 des GvD 82/2005 aufbewahrt.

Le forme in formato digitale, sono state apposte sull'originale del presente atto ai sensi dell'art. 24 D.Lgs. 07.03.2005 n. 82 e s.m.i. (CAD). La presente deliberazione é conservata in originale negli archivi informatici del Comune di Cortaccia ai sensi dell'art. 22 del D.Lgs. 82/2005.